

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

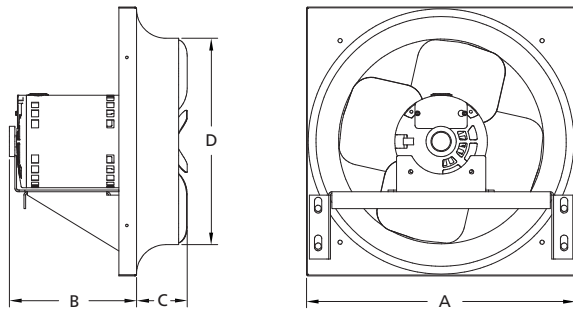
Dayton® Direct-Drive Exhaust Fans

Description

Dayton exhaust fans are designed for commercial and industrial applications. Commercial units quietly exhaust high volumes of air for ventilating schools, offices, storage facilities and light manufacturing and assembly areas. Industrial units exhaust larger volumes of air at higher static pressures for ventilating factories, foundries and other industrial environments. Mount in vertical or horizontal position (vertical only for fans with intake guards). Construction includes galvanized steel frame, pre-punched mounting holes, and aluminum propeller. Motor is totally enclosed air over, with Class B insulation and ball bearings, except sleeve bearings on 10D952 thru 10D956. All fans have a maximum ambient temperature of 104°F and are UL/cUL Listed Standard 705.

Optional Accessories

Description	General or UL 705 Model No.'s
Aluminum Wall Shutter:	4C555-4C559, 3C308-3C310
Fan Guard:	1WBT8, 1WBT9, 1WBU1-1WBU5
Wall Collar:	3FKF3, 1WBV1-1WBV3
Wall Housing:	3FKF4-3FKF9, 3FKG1
Speed Control (For 115V):	1DGV1, 1DGV2



Dayton Electric Mfg. Co. certifies that the fans shown herein are licensed to bear the AMCA seal. The ratings shown are based on tests and procedures performed in accordance with AMCA Publication 211 and AMCA Publication 311 and comply with the requirements of the AMCA Certified Ratings Program.

Figure 1 — Quiet-Design and Commercial Dimensions

Dimensions and Specifications

Model	Prop. Dia.	Shaft Dia.	A	B	C	D	Blades	Recommended Wall Opening	
								Direct to Wall	Wall Collar, Wall Collar & Guard, or Wall Housing
QUIET-DESIGN AND COMMERCIAL (See Figure 1)									
10E039	12"	1/2"	16"	4 1/2"	3"	12 1/4"	3	14 1/2 x 14 1/2"	17 1/4 x 17 1/4"
10D971	12	1/2	16	4 1/2	3	12 1/4	4	14 1/2 x 14 1/2	17 1/4 x 17 1/4
10E040, 10E041	16	1/2	20	7	3 3/4	16 1/2	3	18 1/2 x 18 1/2	21 1/4 x 21 1/4
10D972	16	1/2	20	7	3 3/4	16 1/2	4	18 1/2 x 18 1/2	21 1/4 x 21 1/4
10D973, 10D974	18	1/2	22	7	3 3/8	18 1/2	3	20 1/2 x 20 1/2	23 3/4 x 23 3/4
10E042	18	1/2	22	7	3 3/8	18 1/2	4	20 1/2 x 20 1/2	23 3/4 x 23 3/4
10E043	18	1/2	22	6	3 3/8	18 1/2	4	20 1/2 x 20 1/2	23 3/4 x 23 3/4
10D975, 10E045	20	1/2	24	7	3 3/4	20 1/2	3	22 1/2 x 22 1/2	25 5/8 x 25 5/8
10D976, 10D977, 10E044	20	1/2	24	7 1/2	3 3/4	20 1/2	3	22 1/2 x 22 1/2	25 5/8 x 25 5/8
10E046	24	1/2	28	9 1/2	3 7/8	24 1/2	3	26 1/2 x 26 1/2	29 5/8 x 29 5/8
10E047	24	5/8	28	8	3 7/8	20 1/2	3	26 1/2 x 26 1/2	29 5/8 x 29 5/8
10D978, 10D979, 10D980	24	1/2	28	8 3/4	3 3/8	24 1/2	3	26 1/2 x 26 1/2	29 5/8 x 29 5/8
10E048	24	5/8	28	9	3 3/8	24 1/2	3	26 1/2 x 26 1/2	29 5/8 x 29 5/8
10D981, 10D982	30	5/8	34	8 3/4	4 3/4	30 1/2	3	32 1/2 x 32 1/2	35 5/8 x 35 5/8
10E049	30	5/8	34	9	4 3/4	30 3/8	3	32 1/2 x 32 1/2	35 5/8 x 35 5/8

Dayton® Direct-Drive Exhaust Fans

E
N
G
L
I
S
H

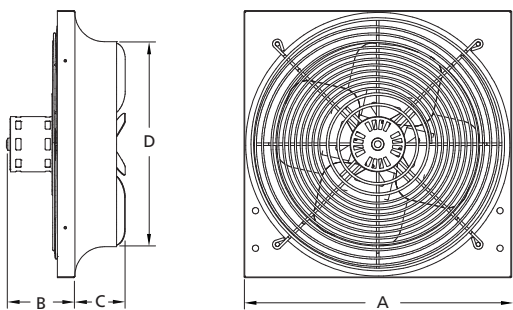


Figure 2 — Commercial With Intake Guard 8-18 Dimensions

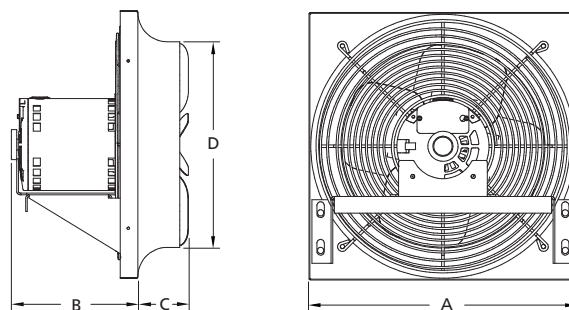


Figure 3 — Commercial With Intake Guard 20-24 Dimensions

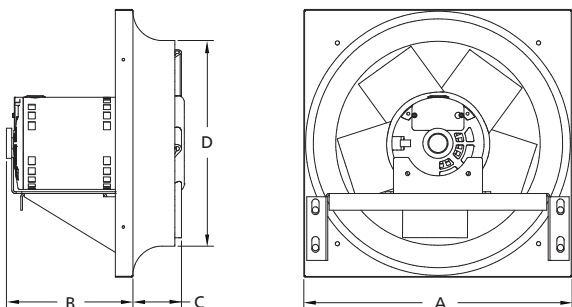


Figure 4 — Industrial Dimensions

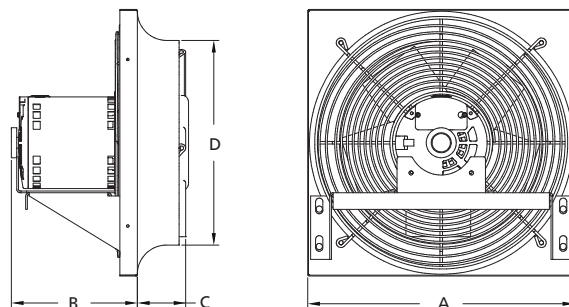


Figure 5 — Industrial With Intake Guard Dimensions

Dimensions and Specifications (Continued)

Model	Prop. Dia.	Shaft Dia.	A	B	C	D	Blades	Recommended Wall Opening	
								Direct to Wall	Wall Collar, Wall Collar & Guard, or Wall Housing
COMMERCIAL WITH INTAKE GUARD 8-18 (See Figure 2)									
10D952	8"	5/16"	12"	4"	3"	8¼"	5	10½ x 10½"	13¼ x 13¼"
10D953	10	5/16	14	4	3½	10¼	5	12½ x 12½	15¼ x 15¼
10D954	12	5/16	16	4½	3	12¼	3	14½ x 14½	17¼ x 17¼
10D955	14	5/16	18	4	3¼	14¼	3	16½ x 16½	19¼ x 19¼
10D956	16	5/16	20	4	3¼	16½	3	18½ x 18½	21¼ x 21¼
10D957	18	1/2	22	7	3⅝	18½	3	20½ x 20½	23¼ x 23¼
10D960	18	1/2	22	7½	3⅝	18½	3	20½ x 20½	23¼ x 23¼
COMMERCIAL WITH INTAKE GUARD 20-24 (See Figure 3)									
10D958, 10D961	20"	1/2"	24"	7"	3¾"	20½"	3	22½ x 22½"	25⅝ x 25⅝"
10D959, 10D962	24	1/2	28	7	7⅞	24½	3	26½ x 26½	29⅝ x 29⅝

Models 10D952 thru 10D994, 10E039 thru 10E049

Dimensions and Specifications (Continued)

Model	Prop. Dia.	Shaft Dia.	A	B	C	D	Blades	Recommended Wall Opening		
								Direct to Wall	Wall Collar & Guard, or Wall Housing	Wall Collar & Guard, or Wall Housing
INDUSTRIAL (See Figure 4)										
10D983, 10D984	16"	1/2"	20"	7"	3 1/4"	16 1/2"	3	18 1/2" x 18 1/2"	21 1/4" x 21 1/4"	
10D985, 10D986	18	1/2	22	7	3 1/8	18 1/2	3	20 1/2" x 20 1/2"	23 1/4" x 23 1/4"	
10D987, 10D988	20	5/8	24	7	3 3/4	20 1/2	4	22 1/2" x 22 1/2"	25 5/8" x 25 5/8"	
10D989	24	1/2	28	8 3/4	3 7/8	24 1/2	6	26 1/2" x 26 1/2"	29 5/8" x 29 5/8"	
10D990, 10D991	24	5/8	28	8 3/4	3 7/8	24 1/2	3	26 1/2" x 26 1/2"	29 5/8" x 29 5/8"	
10D992, 10D993	30	5/8	34	9	4 3/4	30 3/8	3	32 1/2" x 32 1/2"	35 5/8" x 35 5/8"	
10D994	36	5/8	40	9	5 1/4	36 1/8	3	38 1/2" x 38 1/2"	41 5/8" x 41 5/8"	
INDUSTRIAL WITH INTAKE GUARD (See Figure 5)										
10D963	12"	1/2"	16"	4 1/2"	3"	12 1/4"	5	14 1/2" x 14 1/2"	17 1/4" x 17 1/4"	
10D964	16	1/2	20	7	3 1/4	16 1/2	3	18 1/2" x 18 1/2"	21 1/4" x 21 1/4"	
10D965	18	1/2	22	7	3 1/8	18 1/2	3	20 1/2" x 20 1/2"	23 1/4" x 23 1/4"	
10D966, 10D967	20	1/2	24	7	3 3/4	20 1/2	3	22 1/2" x 22 1/2"	25 5/8" x 25 5/8"	
10D968	20	5/8	24	7 1/2	3 3/4	20 1/2	3	22 1/2" x 22 1/2"	25 5/8" x 25 5/8"	
10D969	24	1/2	28	7	7 7/8	24 1/2	3	26 1/2" x 26 1/2"	29 5/8" x 29 5/8"	
10D970	24	1/2	28	7 1/2	3 7/8	24 1/2	6	26 1/2" x 26 1/2"	29 5/8" x 29 5/8"	

Performance

Model		Prop. Dia.	HP	Fan RPM	Sones @ 0.000" SP @ 5Ft.	CFM Air Delivery @ Static Pressure Shown				
1-Phase 115/230V	3-Phase 208-230/460V					0.000"	0.125"	0.250"	0.375"	0.500"
QUIET-DESIGN										
10E039	—	12"	1/4	1750	9.8	1311	1167	—	—	—
10E040	10E041	16	1/4	1750	14.8	2432	2212	1945	—	—
10E042	10E043	18	1/3	1750	19.4	2979	2810	2608	2374	—
10E044	10E045	20	1/2	1140	13.9	4509	4112	3590	2888	—
10E046	—	24	1/2	1140	17.9	5703	5293	4833	4287	—
10E047	10E048	24	3/4	1140	19.0	6236	5854	5390	4818	—
—	10E049	30	3/4	1140	24	8865	8358	7708	6970	—
COMMERCIAL										
10D971	—	12"	1/4	1750	12.0	1590	1432	1220	1007	—
10D972	—	16	1/4	1725	16.6	2483	2335	2147	1913	—
10D973	10D974	18	1/3	1725	22	3194	3007	2805	2561	—
10D975	—	20	1/3	1140	14.6	3717	3319	2803	1959	—
10D976	10D977	20	1/2	1140	13.9	4509	4112	3590	2888	—
10D978	—	24	1/3	1140	16.5	4632	4196	3664	2835	—
10D979	10D980	24	1/2	1140	17.0	4686	4363	3953	3394	—
10D981	10D982	30	3/4	1140	27	9203	8505	7742	6879	—

Performance certified is for installation type A: Free inlet, Free outlet. Performance ratings do not include the effects of appurtenances (accessories). Speed (RPM) shown is nominal. Performance is based on actual speed of test. The sound ratings shown are loudness values in fan sones at 5 ft. (1.5 m) in a hemispherical free field calculated per AMCA Standard 301. Values shown are for installation type A: Free inlet hemispherical sone levels.

Dayton® Direct-Drive Exhaust Fans

Performance (Continued)

Model		Prop. Dia.	HP	Fan RPM	Sones @ 0.000" SP @ 5Ft.	CFM Air Delivery @ Static Pressure Shown				
1-Phase 115/230V	3-Phase 208-230/460V					0.000"	0.125"	0.250"	0.375"	0.500"
COMMERCIAL, WITH INTAKE GUARD († 115V, * Speed Controllable)										
10D952†*	—	8"	1/30	1725	6.9	454	319	170	—	—
10D953†*	—	10	1/30	1600	8.8	730	624	381	—	—
10D954†*	—	12	1/30	1600	6.4	889	733	509	—	—
10D955†*	—	14	1/20	1550	13.5	1066	878	601	—	—
10D956†*	—	16	1/20	1550	12.0	1201	934	594	—	—
10D957†*	—	18	1/4	1140	11.1	2627	2290	1818	1022	—
10D960	—	18	1/3	1725	19.6	3126	2953	2746	2503	—
10D958†*	—	20	1/4	1140	12.2	3491	3060	2502	1394	—
10D961†	—	20	1/4	1140	12.2	3491	3060	2502	1394	—
10D959†*	—	24	1/4	1160	15.8	3533	3023	2403	1722	—
10D962	—	24	1/3	1140	16.3	4430	3974	3417	2499	—
INDUSTRIAL										
10D983	10D984	16"	1/4	1750	14.1	2476	2288	2061	1769	1350
10D985	10D986	18	1/3	1750	18.5	3354	3097	2805	2468	2003
10D987	10D988	20	3/4	1750	23	4557	4254	3919	3542	3101
10D989	—	24	1/2	1140	23	5892	5471	4961	4315	3593
10D990	10D991	24	3/4	1725	31	6978	6499	5905	5184	4412
10D992	10D993	30	3/4	1140	25	9308	8461	7556	6428	4998
—	10D994	36	3/4	1140	33	12,363	10,425	8453	6207	2895
INDUSTRIAL, WITH INTAKE GUARD										
10D963	—	12"	1/4	1750	11.2	1286	1192	1022	902	666
10D964	—	16	1/4	1725	15.6	2847	2591	2314	1951	1265
10D965	—	18	1/4	1725	14.5	2989	2751	2469	2108	1555
10D966	—	20	1/4	1750	18.6	3198	2847	2495	2091	1579
10D967	—	20	1/3	1750	19.6	3745	3449	3109	2716	2195
10D968	—	20	3/4	1750	22	4590	4240	3843	3381	2675
10D969	—	24	1/3	1750	30	3984	3400	2867	2296	1706
10D970	—	24	1/2	1140	17.0	5438	5049	4573	3922	3242

Performance certified is for installation type A: Free inlet, Free outlet. Performance ratings do not include the effects of appurtenances (accessories). Speed (RPM) shown is nominal. Performance is based on actual speed of test. The sound ratings shown are loudness values in fan sones at 5 ft. (1.5 m) in a hemispherical free field calculated per AMCA Standard 301. Values shown are for installation type A: Free inlet hemispherical sone levels.

Models 10D952 thru 10D994, 10E039 thru 10E049

Unpacking

1. Inspect for any damage that may have occurred during transit.
2. Shipping damage claim must be filed with carrier.
3. Check all bolts, screws, set-screws, etc. for looseness that may have occurred during transit. Retighten as required. Rotate propeller by hand to be sure it turns freely.

General Safety Information

⚠ DANGER Do not depend on any switch as the sole means of disconnecting power when installing or servicing the fan. Always disconnect, lock and tag power source before installing or servicing. Failure to disconnect power source can result in fire, shock or serious injury. Motor will restart without warning after thermal protector trips. Do not touch operating motor, it may be hot enough to cause injury.

⚠ DANGER Do not place any body parts or objects in fan, motor openings or drives while motor is connected to power source.

⚠ WARNING Do not use this equipment in explosive atmospheres!

1. Read and follow all instructions and cautionary markings. Make sure electrical power source conforms to requirements of equipment and local codes.
2. Fans should be assembled, installed and serviced by a qualified technician. Have all electrical work performed by a qualified electrician.
3. Follow all local electrical and safety codes in the United States and Canada, as well as the National Electrical Code (NEC) and the Occupational Safety and Health Act

(OSHA) in the United States. Ground motor in accordance with NEC Article 250 (grounding). Follow the Canadian Electric Code (CEC) in Canada.

⚠ CAUTION To reduce the risk of injury to persons, observe the following:

OSHA requires OSHA complying guards when fan is installed within 7 feet of floor or working level.

ULicUL Standards require OSHA complying guards when fan is installed within 8 feet of floor or working level.

4. All moving parts should be guarded.
5. Do not kink power cable or allow it to come in contact with sharp objects, oil, grease, hot surfaces or chemicals. Replace damaged cords immediately.
6. Make certain that the power source conforms to the requirements for the equipment.
7. Motor must be securely and adequately grounded. This can be accomplished by wiring with a grounded, metal-clad race way system by using a separate ground wire connected to the bare metal of the motor frame, or other suitable means.

Installation

⚠ WARNING Installation, troubleshooting and parts replacement is to be performed only by qualified personnel.

WALL MOUNTING

1. Move fan to the desired location and determine the method by which the fan is to be mounted as shown in Figures 6, 7, 8 and 9. Optional wall collar (Figure 7), wall collar and guard (Figure 8) or wall housing (Figure 9) provide a convenient means of mounting sidewall fans.

NOTE: Wall shutter must be motorized to open during fan operation in either direction.

2. Cut an appropriate sized hole in the wall using the Dimensions table.

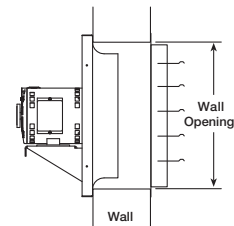


Figure 6 — Direct to Wall Installation

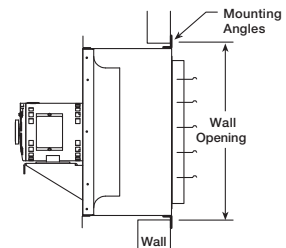


Figure 7 — Wall Collar Installation

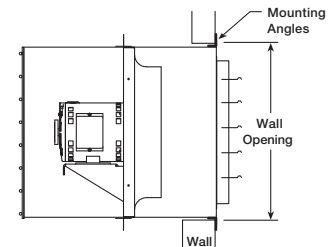


Figure 8 — Wall Collar & Guard Installation

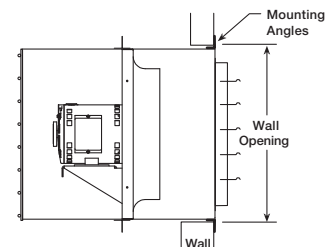


Figure 9 — Wall Housing Installation

Dayton® Direct-Drive Exhaust Fans

Installation (Continued)

NOTE: Fans mounted to the wall require a different opening size than those mounted in collars or housings.

NOTE: Wall opening size and propeller-to-shutter distance are two important dimensions for fan installation.

3. The fan should be securely mounted within a rigid framework to prevent flexing or movement of the fan frame during operation. The fan frame should be equally supported on all sides within the framework and caution should be taken to avoid twisting of the fan frame during installation.

NOTE: Allowing the fan frame to flex or move during operation will create harmful vibrations which may damage the unit.

4. Fans should be mounted in opening with 1/4" clearance around perimeter. Framing should be secured to building structure utilizing corrosion resistant fasteners (by others). Fasteners should be used in all pre-punched mounting holes in the fan panel.
5. Install remaining components (shutter, intake guard, etc.).
6. Check all fasteners and set screws for tightness.
7. Rotation direction of the propeller should be checked by momentarily turning the unit on. Rotation should be in the same direction as the rotation decal affixed to the unit. For 3-phase installations, fan rotation can be reversed by interchanging any two of the three electrical leads. For single phase installations follow the wiring diagram located on the motor.

ELECTRICAL CONNECTION

NOTE: Refer to motor nameplate for wiring procedures.

1. Motor and fan must be securely grounded (bare metal) to a suitable electric ground, such as a grounded water pipe or ground wire system.

▲ WARNING *Comply with all local and national safety codes including the National Electrical Code (NEC) and National Fire Protection Act (NFPA).*

2. Wire motor for desired voltage per wiring diagram on motor.
3. Wire control switches at ground level.
4. Before activating fan, inspect to be sure that there are no obstructions or debris that would interfere with the propeller.

Operation

1. Before starting up or operating your new Dayton fan, check all fasteners for tightness. In particular, check set screws in propeller hub. While in the OFF position, or before connecting the fan to power, turn the fan propeller by hand to be sure it is not striking the orifice or any obstacle.
2. Start the fan up and shut it off immediately to check rotation of the propeller with directional arrow on the fan panel.
3. When the fan is started, observe the operation and check for any unusual noises.
4. Motor amperage should be checked to avoid overloading of the motor. With the system in full operation measure current input to the motor and compare with the nameplate rating to determine if the BHP is operating under safe load conditions.

5. Keep inlets and approaches to fan clean and free from obstruction.

Maintenance

▲ WARNING *Always disconnect, lock and tag power source before installing or servicing. Failure to disconnect power source can result in fire, shock or serious injury.*

▲ CAUTION *Uneven cleaning of the propeller will produce an out of balance condition that will cause vibration in the fan.*

1. Depending on the usage and severity of the contaminated air, a regularly scheduled inspection for cleaning the fan propeller, housing and surrounding areas should be established.
2. Check for unusual noises when fan is running.
3. Periodically inspect and tighten set-screws.
4. Follow motor manufacturer's instructions for motor lubrication.
5. For disassembly refer to the parts illustration.
6. For critical applications, a spare motor should be available.

Models 10D952 thru 10D994, 10E039 thru 10E049

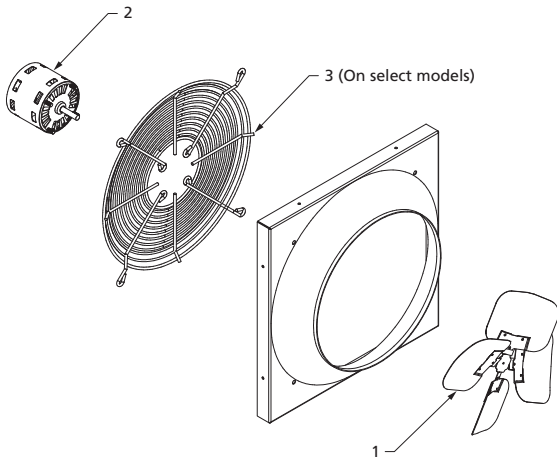


Figure 10 — Repair Parts Illustration for Quiet-Design and Commercial Fans

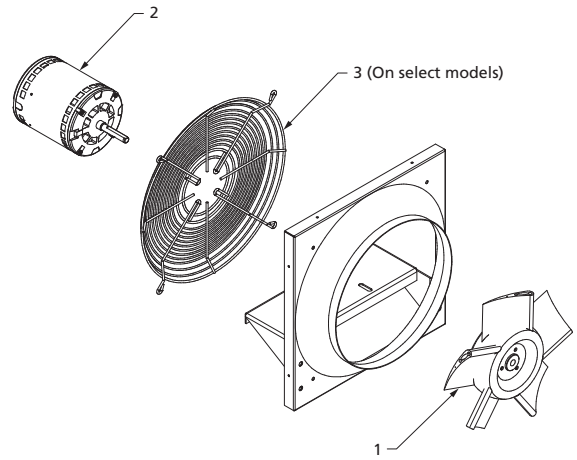


Figure 11 — Repair Parts Illustration for Industrial Fans

E
N
G
L
I
S
H

Repair Parts List for Direct-Drive Exhaust Fans

Reference Number	Description	Part Number For Models:										Qty.
		10D952	10D953	10D954	10D955	10D956	10D957	10D958	10D959	10D960	10D960	
1	Propeller	52J327	52J331	52J332	52J333	52J334	52J335	51D529	52J336	52J337	1	
2	Motor	52J370	52J370	52J370	52J374	52J374	52J371	52J371	52J371	52J382	1	
3	Guard	52J395	52J396	52J397	52J398	52J399	52J400	52J400	52J401	52J400	1	

Reference Number	Description	Part Number For Models:										Qty.
		10D961	10D962	10D963	10D964	10D965	10D966	10D967	10D968	10D969	10D969	
1	Propeller	51D529	53A457	52J354	52J356	52J358	52J360	52J361	52J362	52J369	1	
2	Motor	52J371	52J375	52J372	52J372	52J372	52J372	52J382	52J381	52J382	1	
3	Guard	52J400	52J401	52J397	52J399	52J400	52J400	52J400	52J400	52J401	1	

Reference Number	Description	Part Number For Models:										Qty.
		10D970	10D971	10D972	10D973	10D974	10D975	10D976	10D977	10D978	10D978	
1	Propeller	52J363	52J339	52J328	52J337	52J337	51D529	52J340	52J340	53A457	1	
2	Motor	52J377	52J372	52J372	52J382	52J383	52J375	52J377	52J376	52J375	1	
3	Guard	52J401	—	—	—	—	—	—	—	—	1	

Reference Number	Description	Part Number For Models:										Qty.
		10D979	10D980	10D981	10D982	10D983	10D984	10D985	10D986	10D987	10D987	
1	Propeller	52J329	52J329	53H245	53H245	52J355	52J355	52J359	52J359	52J362	1	
2	Motor	52J377	52J376	52J379	52J378	52J372	52J373	52J382	52J383	52J381	1	

Reference Number	Description	Part Number For Models:										Qty.
		10D988	10D989	10D990	10D991	10D992	10D993	10D994	10E039	10E040	10E040	
1	Propeller	52J362	52J367	52J367	52J367	52J364	52J364	52J365	52J353	52J330	1	
2	Motor	52J380	52J377	52J381	52J380	52J378	52J378	52J378	52J372	52J372	1	

Reference Number	Description	Part Number For Models:										Qty.
		10E041	10E042	10E043	10E044	10E045	10E046	10E047	10E048	10E049	10E049	
1	Propeller	52J330	52J338	52J338	52J340	52J340	52J341	52J343	52J343	52J342	1	
2	Motor	52J373	52J382	52J383	52J377	52J376	52J377	52J379	52J378	52J378	1	



Dayton® Direct-Drive Exhaust Fans

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Fan inoperative	<ol style="list-style-type: none"> 1. Blown fuse or breaker 2. Defective motor 3. Incorrectly wired 4. Electricity turned off 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace or repair 2. Replace or repair 3. Shut power OFF and check wiring for proper connections 4. Contact local power company
Airflow - Insufficient	1. Damper (shutter) stuck shut	1. Inspect/repair damper
Airflow - Reversed air	2. Propeller rotation reversed	2. Reverse motor rotation, rewire motor
Airflow - Too much air	3. Insufficient static pressure	3. Check static pressure calculation
Excessive noise or vibration	<ol style="list-style-type: none"> 1. Foreign material inside bearing 2. Loose propeller 3. Crooked or damaged propeller 4. Fan not securely anchored 5. Fan propeller out of balance 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace bearing 2. Tighten set screws or taper bushing screws 3. Replace propeller 4. Secure properly 5. Replace propeller
Motor overloads or overheats	<ol style="list-style-type: none"> 1. Shorted motor winding 2. Incorrect propeller rotation 3. Over/Under line voltage 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace motor 2. Check motor wiring 3. Contact Power Company

LIMITED WARRANTY

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. DAYTON® DIRECT-DRIVE EXHAUST FANS, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABILITY, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

Technical Advice and Recommendations, Disclaimer. Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

Product Suitability. Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

Prompt Disposition. A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co.

Dayton®

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

Dayton® Ventiladores Aspirantes de Transmisión Directa

Descripción

Los ventiladores aspirantes Dayton están diseñados para usos comerciales e industriales. Las unidades comerciales aspiran silenciosamente grandes volúmenes de aire durante la ventilación de escuelas, oficinas, lugares de almacenamiento y en áreas de fabricación ligera y de ensamblaje. Las unidades industriales aspiran grandes volúmenes de aire con mayores presiones estáticas durante la ventilación de fábricas, fundiciones y otros ambientes industriales. El equipo se monta en posición vertical u horizontal (vertical solo para ventiladores con protecciones de entrada). La fabricación incluye un bastidor de acero galvanizado, orificios de montaje preperforados y una hélice de aluminio. El motor se encuentra totalmente cerrado al aire superior con aislamiento Clase B y rodamientos de bolas, excepto los rodamientos lisos de los modelos 10D952 a 10D956. Todos los ventiladores tienen una temperatura ambiente máxima de 40 °C (104 °F) y aparecen en la lista de UL con la norma 705.

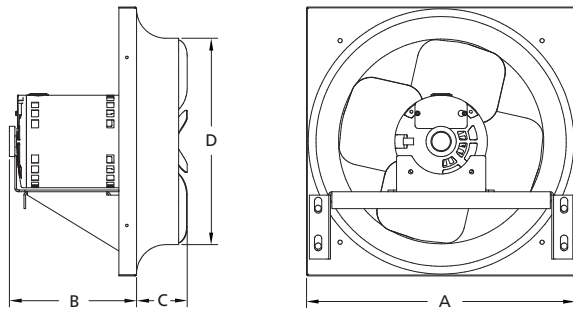


Figura 1 — Dimensiones de Equipos de Diseño Silencioso y de Uso Comercial

Accesorios Opcionales

Descripción	General o UL 705 N.º de Modelo
Persiana de Pared de Aluminio:	4C555-4C559, 3C308-3C310
Protector de Ventilador:	1WBT8, 1WBT9, 1WBU1-1WBU5
Collar de Pared:	3FKF3, 1WBU1-1WBU3
Carcasa de Pared:	3FKF4-3FKF9, 3FKG1
Control de Velocidad (para 115 V):	1DGV1, 1DGV2



Dayton Electric Mfg. Co. certifica que los ventiladores que aquí se muestran tienen licencia para llevar el sello AMCA. Los niveles que se muestran se basan en pruebas y procedimientos realizados según la Publicación 211 y 311 de AMCA y cumplen los requisitos del Programa Certified Ratings de AMCA.

Dimensiones y Especificaciones

Modelo	Diá. de la Hélice	Diá. del Eje	A	B	C	D	Paletas	Abertura Recomendada en la Pared	
								Directo en la Pared	Collar de Pared, Collar de Pared y Protección o Carcasa de Pared
DISEÑO SILENCIOSO Y DE USO COMERCIAL (Consulte la Figura 1)									
10E039	30,5 cm	1,3 cm	40,6 cm	11,4 cm	7,6 cm	31,1 cm	3	36,8 x 36,8 cm	43,8 x 43,8 cm
10D971	30,5	1,3	40,6	11,4	7,6	31,1	4	36,8 x 36,8	43,8 x 43,8
10E040, 10E041	40,6	1,3	50,8	17,8	8,3	41,9	3	47,0 x 47,0	54,0 x 54,0
10D972	40,6	1,3	50,8	17,8	8,3	41,9	4	47,0 x 47,0	54,0 x 54,0
10D973, 10D974	45,7	1,3	55,9	17,8	7,9	47,0	3	52,1 x 52,1	59,1 x 59,1
10E042	45,7	1,3	55,9	17,8	7,9	47,0	4	52,1 x 52,1	59,1 x 59,1
10E043	45,7	1,3	55,9	15,2	7,9	47,0	4	52,1 x 52,1	59,1 x 59,1
10D975, 10E045	50,8	1,3	61,0	17,8	9,5	52,1	3	57,2 x 57,2	65,1 x 65,1
10D976, 10D977, 10E044	50,8	1,3	61,0	19,1	9,5	52,1	3	57,2 x 57,2	65,1 x 65,1
10E046	61,0	1,3	71,1	24,1	9,8	62,2	3	67,3 x 67,3	75,2 x 75,2
10E047	61,0	1,6	71,1	20,3	9,8	52,1	3	67,3 x 67,3	75,2 x 75,2
10D978, 10D979, 10D980	61,0	1,3	71,1	22,2	9,8	62,2	3	67,3 x 67,3	75,2 x 75,2
10E048	61,0	1,6	71,1	22,9	9,8	62,2	3	67,3 x 67,3	75,2 x 75,2
10D981, 10D982	76,2	1,6	86,4	22,2	12,1	77,5	3	82,6 x 82,6	90,5 x 90,5
10E049	76,2	1,6	86,4	22,9	12,1	77,2	3	82,6 x 82,6	90,5 x 90,5

Dayton® Ventiladores Aspirantes de Transmisión Directa

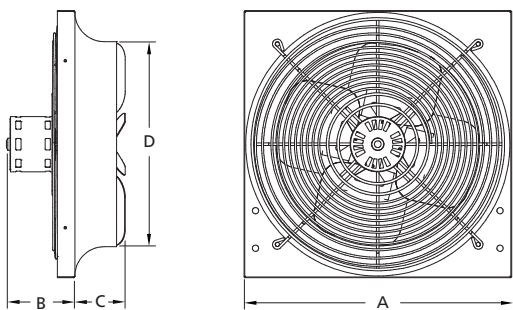


Figura 2 — Dimensiones de Equipos de Uso Comercial con Protección de Entrada, 8-18

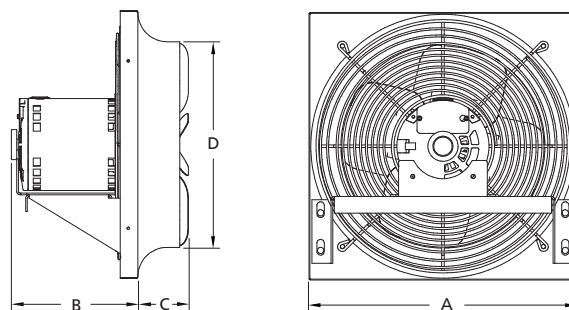


Figura 3 — Dimensiones de Equipos de Uso Comercial con Protección de Entrada, 20-24

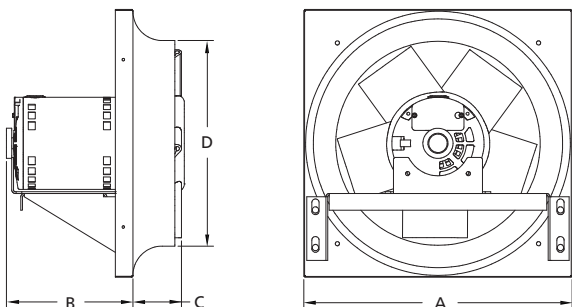


Figura 4 — Dimensiones de Equipos de Uso Industrial

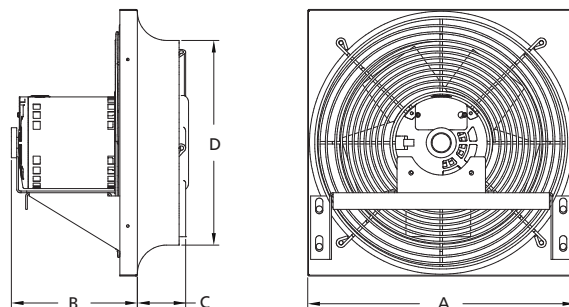


Figura 5 — Dimensiones de Equipos de Uso Industrial con Protección de Entrada

Dimensiones y Especificaciones (Continuación)

Modelo	Diá. de la Hélice	Diá. del Eje	A	B	C	D	Paletas	Abertura Recomendada en la Pared	
								Directo en la Pared	Collar de Pared, Collar de Pared y Protección o Carcasa de Pared
DE USO COMERCIAL CON PROTECCIÓN DE ENTRADA 8-18 (Consulte la Figura 2)									
10D952	20,3 cm	0,8 cm	30,5 cm	10,2 cm	7,6 cm	21,0 cm	5	26,7 x 26,7 cm	33,7 x 33,7 cm
10D953	25,4	0,8	35,6	10,2	8,9	26,0	5	31,8 x 31,8	38,7 x 38,7
10D954	30,5	0,8	40,6	11,4	7,6	31,1	3	36,8 x 36,8	43,8 x 43,8
10D955	35,6	0,8	45,7	10,2	8,3	36,2	3	41,9 x 41,9	48,9 x 48,9
10D956	40,6	0,8	50,8	10,2	8,3	41,9	3	47,0 x 47,0	54,0 x 54,0
10D957	45,7	1,3	55,9	17,8	7,9	47,0	3	52,1 x 52,1	59,1 x 59,1
10D960	45,7	1,3	55,9	19,1	7,9	47,0	3	52,1 x 52,1	59,1 x 59,1
DE USO COMERCIAL CON PROTECCIÓN DE ENTRADA 20-24 (Consulte la Figura 3)									
10D958, 10D961	50,8 cm	1,3 cm	61,0 cm	17,8 cm	9,5 cm	52,1 cm	3	57,2 x 57,2 cm	65,1 x 65,1 cm
10D959, 10D962	61,0	1,3	71,1	17,8	20,0	62,2	3	67,3 x 67,3	75,2 x 75,2

Modelos 10D952 a 10D994, 10E039 a 10E049

Dimensiones y Especificaciones (Continuación)

Modelo	Diá. de la Hélice	Diá. del Eje	A	B	C	D	Paletas	— Abertura Recomendada en la Pared —	
								Directo en la Pared	Collar de Pared, Collar de Pared y Protección o Carcasa de Pared
DE USO INDUSTRIAL (Consulte la Figura 4)									
10D983, 10D984	40,6 cm	1,3 cm	50,8 cm	17,8 cm	8,3 cm	41,9 cm	3	47,0 x 47,0 cm	54,0 x 54,0 cm
10D985, 10D986	45,7	1,3	55,9	17,8	7,9	47,0	3	52,1 x 52,1	59,1 x 59,1
10D987, 10D988	50,8	1,6	61,0	17,8	9,5	52,1	4	57,2 x 57,2	65,1 x 65,1
10D989	61,0	1,3	71,1	22,2	9,8	62,2	6	67,3 x 67,3	75,2 x 75,2
10D990, 10D991	61,0	1,6	71,1	22,2	9,8	62,2	3	67,3 x 67,3	75,2 x 75,2
10D992, 10D993	76,2	1,6	86,4	22,9	12,1	77,2	3	82,6 x 82,6	90,5 x 90,5
10D994	91,4	1,6	101,6	22,9	13,3	91,8	3	97,8 x 97,8	105,7 x 105,7
DE USO INDUSTRIAL CON PROTECCIÓN DE ENTRADA (Consulte la Figura 5)									
10D963	30,5 cm	1,3 cm	40,6 cm	11,4 cm	7,6 cm	31,1 cm	5	36,8 x 36,8 cm	43,8 x 43,8 cm
10D964	40,6	1,3	50,8	17,8	8,3	41,9	3	47,0 x 47,0	54,0 x 54,0
10D965	45,7	1,3	55,9	17,8	7,9	47,0	3	52,1 x 52,1	59,1 x 59,1
10D966, 10D967	50,8	1,3	61,0	17,8	9,5	52,1	3	57,2 x 57,2	65,1 x 65,1
10D968	50,8	1,6	61,0	19,1	9,5	52,1	3	57,2 x 57,2	65,1 x 65,1
10D969	61,0	1,3	71,1	17,8	20,0	62,2	3	67,3 x 67,3	75,2 x 75,2
10D970	61,0	1,3	71,1	19,1	9,8	62,2	6	67,3 x 67,3	75,2 x 75,2

Rendimiento

Modelo		Hélice Diá.	HP	RPM del ventilador	Sonios a 0" SP a 5 pies	Suministro de Aire en CFM a la Presión Estática que se Muestra				
Monofásico 115/230V	Trifásico 208 a 230/460V					0,000"	0,125"	0,250"	0,375"	0,500"
DISEÑO SILENCIOSO										
10E039	—	30,5 cm	1/4	1750	9,8	1311	1167	—	—	—
10E040	10E041	40,6	1/4	1750	14,8	2432	2212	1945	—	—
10E042	10E043	45,7	1/3	1750	19,4	2979	2810	2608	2374	—
10E044	10E045	50,8	1/2	1140	13,9	4509	4112	3590	2888	—
10E046	—	61,0	1/2	1140	17,9	5703	5293	4833	4287	—
10E047	10E048	61,0	3/4	1140	19,0	6236	5854	5390	4818	—
—	10E049	76,2	3/4	1140	24	8865	8358	7708	6970	—
DE USO COMERCIAL										
10D971	—	30,5 cm	1/4	1750	12,0	1590	1432	1220	1007	—
10D972	—	40,6	1/4	1725	16,6	2483	2335	2147	1913	—
10D973	10D974	45,7	1/3	1725	22	3194	3007	2805	2561	—
10D975	—	50,8	1/3	1140	14,6	3717	3319	2803	1959	—
10D976	10D977	50,8	1/2	1140	13,9	4509	4112	3590	2888	—
10D978	—	61,0	1/3	1140	16,5	4632	4196	3664	2835	—
10D979	10D980	61,0	1/2	1140	17,0	4686	4363	3953	3394	—
10D981	10D982	76,2	3/4	1140	27	9203	8505	7742	6879	—

El rendimiento certificado es para instalaciones de tipo A: Entrada y salida libre. El rendimiento efectivo no incluye los efectos de aditamentos (accesorios). La velocidad (RPM) que se muestra es nominal. El rendimiento se basa en la velocidad real de la prueba. El nivel de ruido que se muestra corresponde a valores de intensidad sonora en sonios del ventilador a 1,5 m (5 pies) de distancia en un campo hemisférico libre según la norma 301 de AMCA. Los valores que se muestran son para instalaciones de tipo A: Niveles de sonios hemisféricos de entrada libre.

Dayton® Ventiladores Aspirantes de Transmisión Directa

Rendimiento (Continuación)

Modelo		Hélice Diá.	HP	RPM del ventilador	Sonios a 0" SP a 5 pies	Suministro de Aire en CFM a la Presión Estática que se Muestra				
Monofásico 115/230V	Trifásico 208 a 230/460V					0,000"	0,125"	0,250"	0,375"	0,500"
DE USO COMERCIAL CON PROTECCIÓN DE ENTRADA († 115 V, * Velocidad Controlable)										
10D952†*	—	20,3 cm	1/30	1725	6,9	454	319	170	—	—
10D953†*	—	25,4	1/30	1600	8,8	730	624	381	—	—
10D954†*	—	30,5	1/30	1600	6,4	889	733	509	—	—
10D955†*	—	35,6	1/20	1550	13,5	1066	878	601	—	—
10D956†*	—	40,6	1/20	1550	12,0	1201	934	594	—	—
10D957†*	—	45,7	1/4	1140	11,1	2627	2290	1818	1022	—
10D960	—	45,7	1/3	1725	19,6	3126	2953	2746	2503	—
10D958†*	—	50,8	1/4	1140	12,2	3491	3060	2502	1394	—
10D961†	—	50,8	1/4	1140	12,2	3491	3060	2502	1394	—
10D959†*	—	61,0	1/4	1160	15,8	3533	3023	2403	1722	—
10D962	—	61,0	1/3	1140	16,3	4430	3974	3417	2499	—
DE USO INDUSTRIAL										
10D983	10D984	40,6 cm	1/4	1750	14,1	2476	2288	2061	1769	1350
10D985	10D986	45,7	1/3	1750	18,5	3354	3097	2805	2468	2003
10D987	10D988	50,8	3/4	1750	23	4557	4254	3919	3542	3101
10D989	—	61,0	1/2	1140	23	5892	5471	4961	4315	3593
10D990	10D991	61,0	3/4	1725	31	6978	6499	5905	5184	4412
10D992	10D993	76,2	3/4	1140	25	9308	8461	7556	6428	4998
—	10D994	91,4	3/4	1140	33	12.363	10.425	8453	6207	2895
DE USO INDUSTRIAL, CON PROTECCIÓN DE ENTRADA										
10D963	—	30,5 cm	1/4	1750	11,2	1286	1192	1022	902	666
10D964	—	40,6	1/4	1725	15,6	2847	2591	2314	1951	1265
10D965	—	45,7	1/4	1725	14,5	2989	2751	2469	2108	1555
10D966	—	50,8	1/4	1750	18,6	3198	2847	2495	2091	1579
10D967	—	50,8	1/3	1750	19,6	3745	3449	3109	2716	2195
10D968	—	50,8	3/4	1750	22	4590	4240	3843	3381	2675
10D969	—	61,0	1/3	1750	30	3984	3400	2867	2296	1706
10D970	—	61,0	1/2	1140	17,0	5438	5049	4573	3922	3242

El rendimiento certificado es para instalaciones de tipo A: Entrada y salida libre. El rendimiento efectivo no incluye los efectos de aditamentos (accesorios). La velocidad (RPM) que se muestra es nominal. El rendimiento se basa en la velocidad real de la prueba. El nivel de ruido que se muestra corresponde a valores de intensidad sonora en sonios del ventilador a 1,5 m (5 pies) de distancia en un campo hemisférico libre según la norma 301 de AMCA. Los valores que se muestran son para instalaciones de tipo A: Niveles de sonios hemisféricos de entrada libre.

Modelos 10D952 a 10D994, 10E039 a 10E049

Desembalaje

1. Revise si existen daños que se hayan producido durante el transporte.
2. Se debe presentar una queja por daños de transporte a la empresa de transporte.
3. Compruebe que ninguno de los pernos, tornillos, tornillos de fijación, etc. se haya soltado durante el transporte. Vuelva a apretarlos, según sea necesario. Gire la hélice con la mano para asegurarse de que gire libremente.

Información de Seguridad General

⚠ PELIGRO No dependa de ningún interruptor como el único medio para desconectar la energía al momento de instalar o de realizar mantenimiento al ventilador. Siempre desconecte, bloquee y etiquete la fuente de energía antes de instalar o realizar mantenimiento. Si no se desconecta la fuente de energía, se puede provocar un incendio, descargas eléctricas o lesiones graves. El motor volverá a arrancar sin advertencia después que se active el protector térmico. No toque el motor mientras esté en funcionamiento, podría estar lo suficientemente caliente como para provocar lesiones.

⚠ PELIGRO No coloque partes del cuerpo ni objetos en el ventilador, o en los orificios o las transmisiones del motor mientras éste se encuentre conectado a la fuente de energía.

⚠ ADVERTENCIA ¡No use este equipo en atmósferas explosivas!

1. Lea y siga todas las instrucciones y marcas de precaución. Asegúrese de que la fuente de energía eléctrica cumpla los requisitos del equipo y los códigos locales.
2. Un técnico calificado debe realizar el montaje, la instalación y el mantenimiento de los ventiladores. Un electricista calificado debe realizar todo el trabajo eléctrico.
3. Respete todos los códigos eléctricos y de seguridad locales de los Estados Unidos y Canadá, así como también, el

National Electrical Code (NEC) y la Ley de Seguridad y Salud Ocupacionales (OSHA, por sus siglas en inglés) de los Estados Unidos. Conecte el motor a tierra de acuerdo con el Artículo 250 de NEC (conexión a tierra). Respete el Código Eléctrico Canadiense (CEC, por sus siglas en inglés) en Canadá.

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones a las personas, respete lo siguiente:

OSHA exige protectores que cumplan la norma de OSHA cuando el ventilador se instale a 2,1 m (7 pies) del piso o al nivel de trabajo.

Las normas UL/CUL exigen protectores que cumplan la norma de OSHA cuando el ventilador se instale a 2,4 m (8 pies) del piso o al nivel de trabajo.

4. Se debe proteger todas las partes móviles.
5. No enrosque el cable de alimentación ni permita que entre en contacto con objetos filosos, aceite, grasa, superficies calientes ni productos químicos. Reemplace inmediatamente los cables dañados.
6. Asegúrese de que la fuente de energía esté en conformidad con los requisitos del equipo.
7. El motor debe estar conectado a tierra de manera segura y fija. Ello se puede lograr cableando con un sistema de canal de conducción blindado conectado a tierra, con un cable de conexión a tierra aparte conectado a la parte metálica desnuda del bastidor del motor u otro medio apropiado.

Instalación

⚠ ADVERTENCIA Sólo personal calificado debe realizar la instalación, la solución de problemas y el reemplazo de partes.

MONTAJE DE PARED

1. Mueva el ventilador a la ubicación deseada y determine el método con el que se montará como se muestra en las Figuras 6, 7, 8 y 9. El collar de pared opcional (Figura 7), el collar y protección de pared (Figura

8) o la carcasa de pared (Figura 9) proporcionan un medio cómodo de montar ventiladores de pared lateral.

NOTA: La persiana debe ser motorizada de modo que se pueda abrir en cualquier dirección durante el funcionamiento del ventilador.

2. Corte un orificio de tamaño adecuado en la pared usando la tabla de Dimensiones.

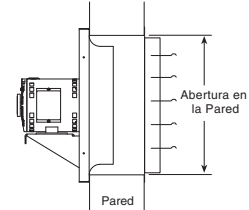


Figura 6 — Instalación Directa en la Pared

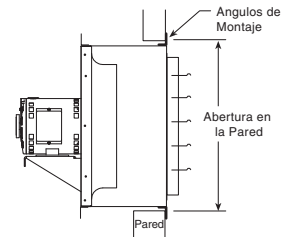


Figura 7 — Instalación de Collar de Pared

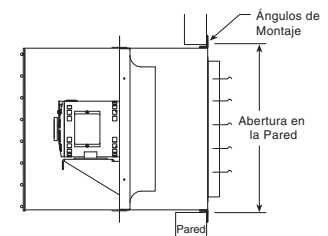


Figura 8 — Instalación de Collar de Pared y Protector

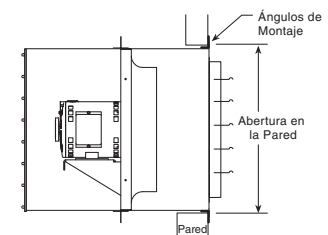


Figura 9 — Instalación de Carcasa de Pared

ESPAÑOL

Dayton® Ventiladores Aspirantes de Transmisión Directa

Instalación (Continuación)

NOTA: Los ventiladores que se montan en la pared requieren un tamaño diferente de abertura de aquellos que se montan en collares o carcasas.

NOTA: El tamaño de la abertura en la pared y la distancia de la hélice a la persiana son dos dimensiones importantes para la instalación del ventilador.

3. El ventilador se debe montar con firmeza dentro de un armazón rígido a fin de evitar la flexión o el movimiento del bastidor del ventilador durante su funcionamiento. El bastidor del ventilador se debe apoyar de forma uniforme en todos los lados del armazón y se debe tener cuidado de evitar girar el bastidor del ventilador durante la instalación.

NOTA: Si se permite que el bastidor del ventilador se flexione o mueva durante el funcionamiento, se crearán vibraciones dañinas que pueden dañar la unidad.

4. Los ventiladores se deben montar en aberturas con una holgura de 6,4 mm (1/4 pulg.) alrededor del perímetro. El bastidor se debe fijar a la estructura del edificio con sujetadores resistentes a la corrosión (proporcionados por terceros). Éstos se deben usar en todos los orificios de montaje preperforados en el panel del ventilador.

5. Instale los componentes restantes (persiana, protector de entrada, etc.).

6. Compruebe que todos los sujetadores y tornillos de fijación estén apretados.

7. Se debe comprobar la dirección de giro de la hélice encendiendo momentáneamente la unidad. El giro de la hélice debe ser en la misma dirección que indica la calcomanía de giro adherida a la unidad. Para instalaciones trifásicas, el giro del ventilador se puede invertir intercambiando dos de los tres conductores eléctricos. Para instalaciones monofásicas siga el diagrama del cableado que se encuentra en el motor.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

NOTA: Consulte la placa de identificación del motor para conocer los procedimientos de cableado.

1. El motor y el ventilador deben estar conectados a tierra de manera segura (en metal desnudo) en una conexión eléctrica a tierra adecuada, como una tubería de agua subterránea o un sistema de cable de conexión a tierra.

⚠ ADVERTENCIA *Respete todos los códigos de seguridad locales y nacionales, entre los que se encuentran el National Electrical Code (NEC) y la Ley Nacional de Protección Contra Incendios (NFPA, por sus siglas en inglés).*

2. Conecte el motor en el voltaje deseado según el diagrama de cableado del motor.

3. Conecte los interruptores de control al nivel del suelo.

4. Antes de activar el ventilador, inspeccione para asegurarse de que no existan obstrucciones ni suciedad que pudiese interferir con la hélice.

Funcionamiento

1. Antes de arrancar u operar el nuevo ventilador Dayton, revise que estén apretados todos los sujetadores. En particular, revise los tornillos de fijación en el cubo de la hélice. Mientras se encuentre en la posición OFF (Apagado) o antes de conectar el ventilador a la energía, gire la hélice del ventilador con la mano para asegurarse de que no entre en contacto con el orificio o cualquier obstáculo.

2. Encienda el ventilador y apáguelo inmediatamente para revisar el giro de la hélice con la flecha direccional del panel del ventilador.

3. Al arrancar el ventilador, observe el funcionamiento y la presencia de cualquier ruido anormal.

4. Se debe verificar el amperaje del motor para evitar sobrecargarlo. Con el sistema a pleno funcionamiento,

mida la entrada de corriente hacia el motor y compárela con la de la placa de identificación para determinar si el BHP funciona en condiciones de carga seguras.

5. Mantenga las entradas y las vías de acceso al ventilador limpias y libres de obstrucciones.

Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA *Siempre desconecte, bloquee y etiquete la fuente de energía antes de instalar o realizar mantenimiento. Si no se desconecta la fuente de energía, se puede provocar un incendio, descargas eléctricas o lesiones graves.*

⚠ PRECAUCION *La limpieza desigual de la hélice producirá una condición fuera de equilibrio que provocará vibraciones en el ventilador.*

1. Dependiendo del uso y la densidad del aire contaminado, se debe establecer un programa de inspección regular para limpiar la hélice del ventilador, la carcasa y las áreas circundantes.

2. Cuando esté funcionando el ventilador, revise si existen ruidos anormales.

3. Inspeccione de manera periódica y apriete los tornillos de fijación.

4. Siga las instrucciones del fabricante del motor para su lubricación.

5. Para el desmontaje, consulte la ilustración de las partes.

6. Para aplicaciones críticas, debe tener un motor de repuesto disponible.

Modelos 10D952 a 10D994, 10E039 a 10E049

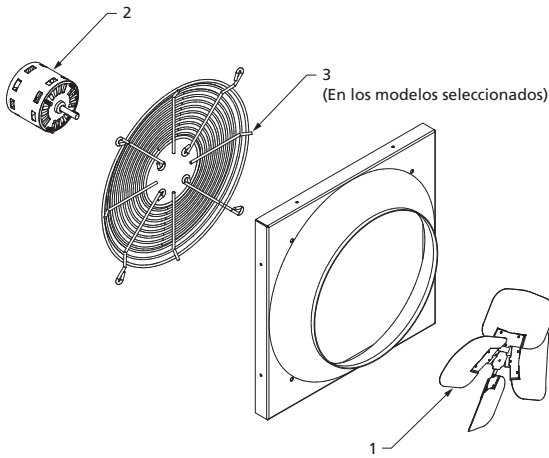


Figura 10 — Ilustración de Repuestos para Ventiladores de Diseño Silencioso y de Uso Comercial

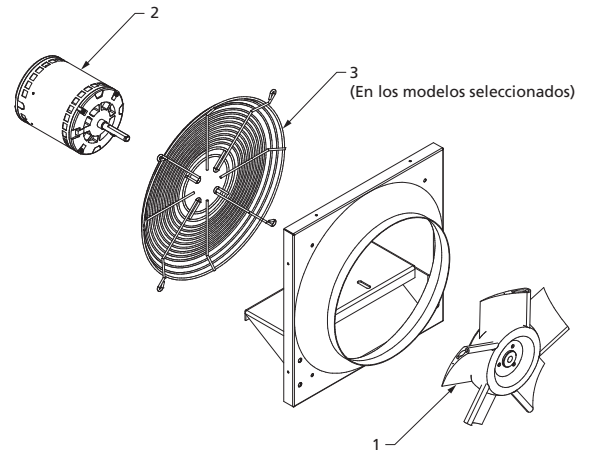


Figura 11 — Ilustración de Repuestos para Ventiladores de Uso Industrial

Lista de Repuestos para Ventiladores de Transmisión Directa

Número de Referencia	Descripción	Número de Parte para Modelos:										Cant.
		10D952	10D953	10D954	10D955	10D956	10D957	10D958	10D959	10D960		
1	Hélice	52J327	52J331	52J332	52J333	52J334	52J335	51D529	52J336	52J337		1
2	Motor	52J370	52J370	52J370	52J374	52J374	52J371	52J371	52J371	52J382		1
3	Protección	52J395	52J396	52J397	52J398	52J399	52J400	52J400	52J401	52J400		1
Número de Referencia	Descripción	Número de Parte para Modelos:										Cant.
		10D961	10D962	10D963	10D964	10D965	10D966	10D967	10D968	10D969		
1	Hélice	51D529	53A457	52J354	52J356	52J358	52J360	52J361	52J362	52J369		1
2	Motor	52J371	52J375	52J372	52J372	52J372	52J372	52J382	52J381	52J382		1
3	Protección	52J400	52J401	52J397	52J399	52J400	52J400	52J400	52J400	52J401		1
Número de Referencia	Descripción	Número de Parte para Modelos:										Cant.
		10D970	10D971	10D972	10D973	10D974	10D975	10D976	10D977	10D978		
1	Hélice	52J363	52J339	52J328	52J337	52J337	51D529	52J340	52J340	53A457		1
2	Motor	52J377	52J372	52J372	52J382	52J383	52J375	52J377	52J376	52J375		1
3	Protección	52J401	—	—	—	—	—	—	—	—		1
Número de Referencia	Descripción	Número de Parte para Modelos:										Cant.
		10D979	10D980	10D981	10D982	10D983	10D984	10D985	10D986	10D987		
1	Hélice	52J329	52J329	53H245	53H245	52J355	52J355	52J359	52J359	52J362		1
2	Motor	52J377	52J376	52J379	52J378	52J372	52J373	52J382	52J383	52J381		1
Número de Referencia	Descripción	Número de Parte para Modelos:										Cant.
		10D988	10D989	10D990	10D991	10D992	10D993	10D994	10E039	10E040		
1	Hélice	52J362	52J367	52J367	52J367	52J364	52J364	52J365	52J353	52J330		1
2	Motor	52J380	52J377	52J381	52J380	52J378	52J378	52J378	52J372	52J372		1
Número de Referencia	Descripción	Número de Parte para Modelos:										Cant.
		10E041	10E042	10E043	10E044	10E045	10E046	10E047	10E048	10E049		
1	Hélice	52J330	52J338	52J338	52J340	52J340	52J341	52J343	52J343	52J342		1
2	Motor	52J373	52J382	52J383	52J377	52J376	52J377	52J379	52J378	52J378		1

E
S
P
A
Ñ
O
L



Dayton® Ventiladores Aspirantes de Transmisión Directa

Tabla de Solución de Problemas

Síntoma	Causas Posibles	Medida Correctiva
No funciona el ventilador	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se quemó un fusible o cortacircuitos 2. Motor defectuoso 3. Se conectó incorrectamente 4. Se cortó la electricidad 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reemplácelo o repárelo 2. Reemplácelo o repárelo 3. CORTE la energía y revise que el cableado esté conectado correctamente 4. Comuníquese con la compañía local de electricidad
Flujo de aire es insuficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. El amortiguador (persiana) está atascado 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Revise/repare el amortiguador
Flujo de aire está invertido	<ol style="list-style-type: none"> 2. El giro de la hélice está invertido 	<ol style="list-style-type: none"> 2. Invierta el giro del motor y vuelva a conectar el motor
Flujo de aire es demasiado	<ol style="list-style-type: none"> 3. Presión estática insuficiente 	<ol style="list-style-type: none"> 3. Compruebe el cálculo de la presión estática
Ruido o vibración excesiva	<ol style="list-style-type: none"> 1. Materiales extraños dentro del rodamiento 2. La hélice está suelta 3. La hélice está torcida o dañada 4. El ventilador no anclado con firmeza 5. Hélice del ventilador fuera de equilibrio 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reemplace el rodamiento 2. Apriete los tornillos de fijación o los tornillos de los bujes cónicos 3. Reemplace la hélice 4. Fíjelo bien 5. Reemplace la hélice
Sobrecarga o sobrecalentamiento del motor	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bobinado del motor cortocircuitado 2. Giro incorrecto de la hélice 3. Voltaje de línea excesivo o deficiente 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reemplace el motor 2. Revise el cableado del motor 3. Comuníquese con la compañía de electricidad

GARANTÍA LIMITADA

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DAYTON. DAYTON® VENTILADORES ASPIRANTES DE TRANSMISIÓN DIRECTA, LOS MODELOS INCLUIDOS EN ESTE MANUAL, TIENEN GARANTÍA DE DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) POR DEFECTOS DE FABRICACIÓN O MATERIALES DURANTE SU USO NORMAL DURANTE UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. TODA PIEZA QUE SE DEMUESTRE QUE TENGA DEFECTOS DE MATERIAL O DE MANO DE OBRA Y SE DEVUELVA A UN LUGAR DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO, DESIGNADO POR DAYTON, COSTOS DE TRANSPORTE PREPAGADOS, SERÁ COMO RECURSO EXCLUSIVO, REPARADA O REEMPLAZADA SEGÚN EL CRITERIO DE DAYTON, POR DEMANDA DE GARANTÍA LIMITADA, VER DISPOSICIÓN INMEDIATA A CONTINUACIÓN. ESTA GARANTÍA LIMITADA LE DA AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS QUE VARIAN DE UNA JURISDICCIÓN A OTRA.

RESTRICCIÓN DE RESPONSABILIDAD. HASTA DONDE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN PERTINENTE, DAYTON NIEGA EXPRESAMENTE SU RESPONSABILIDAD EN DAÑOS DE INDIRECTOS O EMERGENTES. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EN TODOS LOS CASOS SE LIMITA AL PRECIO DE COMPRA Y NO DEBE EXCEDER ÉSTE.

DENEGACIÓN DE GARANTÍA. SE HA HECHO UN GRAN ESFUERZO POR PROPORCIONAR INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO E ILUSTRAR LOS PRODUCTOS DE MANERA PRECISA EN ESTE DOCUMENTO; SIN EMBARGO, TAL INFORMACIÓN E ILUSTRACIONES TIENEN EL ÚNICO PROPÓSITO DE IDENTIFICACIÓN, Y NO EXPRESA NI IMPLICA UNA GARANTÍA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN DE BUENA CALIDAD, O QUE SE ADAPTEN E UN PROPÓSITO EN ESPECIAL, NI QUE LOS PRODUCTOS ESTÉN NECESARIAMENTE DE ACUERDO CON LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCIÓN DE LO QUE SE DETALLA A CONTINUACIÓN, NINGUNA GARANTÍA NI AFIRMACIÓN DE HECHO, EXPRESA O IMPLÍCITA, APARTE DE LO QUE SE INCLUYE EN LA "GARANTÍA LIMITADA" ESTÁ HECHA O AUTORIZADA POR DAYTON.

Asesoría Técnica y Recomendaciones, Exención de Responsabilidad. No obstante las prácticas, tratos o costumbre del oficio anteriores, las ventas no incluirán asesoría o asistencia técnica, o el diseño del sistema. Dayton no asume obligaciones ni responsabilidades debido a recomendaciones, opiniones o asesorías no autorizadas en cuanto a la elección, la instalación o el uso de productos.

Aptitud del Producto. Muchas jurisdicciones tienen códigos y ordenanzas que regulan las ventas, la construcción, la instalación, y/o el uso de productos para ciertos propósitos, que pueden variar con respecto a los de las áreas vecinas. Si bien se hacen intentos para garantizar que los productos Dayton cumplan tales códigos, Dayton no garantiza su cumplimiento y no puede ser responsable por la manera en que se instalen o usen los productos. Antes de la compra y del uso de un producto, revise sus aplicaciones y todos los códigos, y reglamentos nacionales y locales pertinentes, y asegúrese de que el producto, su instalación y su uso estén en conformidad con ellos.

Ciertos aspectos de la denegación no se aplican a productos del consumidor; por ej., (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños accidentales o resultantes, por lo que la limitación o exclusión mencionadas anteriormente, pueden no aplicarse a usted; (b) además, algunas jurisdicciones no permiten una limitación sobre la duración de una garantía implícita, en consecuencia, la limitación mencionada anteriormente puede no aplicarse a usted; y (c) por ley, durante el período de esta Garantía Limitada, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un propósito en particular que se aplique a productos del consumidor adquiridos por consumidores, no puede ser excluida ni rechazada.

Disposición Inmediata. Se realizará un esfuerzo de buena fe para corregir o realizar otros ajustes de manera oportuna con respecto a cualquier producto que se demuestra que tenga defectos dentro de la garantía limitada. En caso de existir un producto con fallas dentro de la garantía limitada, escriba o llame al distribuidor a quien le compró el producto. Éste le indicará qué hacer. Si el problema no se resuelve de manera satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección que figura a continuación, indicando nombre del distribuidor, dirección, fecha y número de la factura del distribuidor, y describa la naturaleza de la falla. Título y riesgo de pérdida pasan al comprador en la entrega a la compañía de transporte. Si el producto se dañó durante el transporte, presente el reclamo al transportista.

Veillez lire et conserver ces instructions. Lisez avec attention avant d'essayer d'assembler, d'installer, d'utiliser ou d'entretenir le produit décrit. Pour votre protection et celle des autres, respectez toutes les informations de sécurité. Toute infraction à ces instructions peut provoquer des blessures corporelles et des dommages matériels ! Conservez ces instructions pour consultation ultérieure.

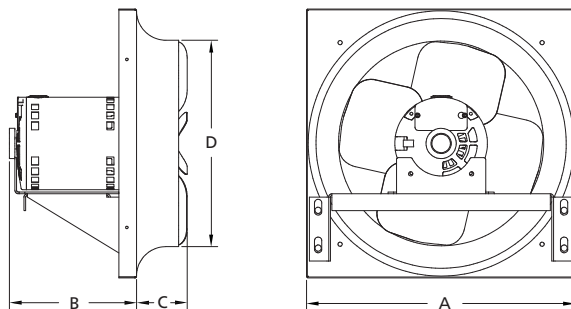
Ventilateurs d'extraction à entraînement direct Dayton®

Description

Les ventilateurs d'extraction Dayton sont conçus pour des applications commerciales et industrielles. Les modèles commerciaux évacuent sans bruit d'importants volumes d'air, permettant la ventilation d'écoles, de bureaux, d'entrepôts et d'ateliers de fabrication légère et d'assemblage. Les modèles industriels, qui évacuent de plus gros volumes d'air à une pression statique plus élevée, sont destinés à la ventilation d'usines, de fonderies et autres milieux industriels. Ils se montent en position verticale ou horizontale (verticale seulement pour les ventilateurs à grille d'admission). Ils comportent un bâti en acier galvanisé, des trous de fixation prépoissonnés et une hélice en aluminium. Le moteur est sous boîtier fermé, avec roulements à billes et isolation de Classe B, à l'exception des paliers à douille sur les modèles 10D952 à 10D956. Tous les ventilateurs sont conçus pour une température ambiante maximale de 40 °C (104 °F) et sont homologués UL/cUL, norme 705.

Accessoires en option

Description	Général ou UL 705 N° de modèle
Persiennes murales aluminium :	4C555-4C559, 3C308-3C310
Grille de ventilateur :	1WBT8, 1WBT9, 1WBU1-1WBU5
Manchon mural :	3FKF3, 1WBU1-1WBU3
Caisson mural :	3FKF4-3FKF9, 3FKG1
Régulateur de vitesse (pour 115 V) :	1DGV1, 1DGV2



Dayton Electric Mfg. Co. certifie que les ventilateurs décrits aux présentes sont autorisés à porter le sceau de l'AMCA. Les caractéristiques indiquées ici reposent sur des essais et procédures effectués conformément à la Publication 211 et à la Publication 311 de l'AMCA et répondent aux exigences du programme de certification des caractéristiques de l'AMCA.

Figure 1 — Dimensions modèles silencieux et commerciaux

Dimensions et caractéristiques

Modèle	Dia. pales	Dia. arbre	A	B	C	D	Pales	Ouverture murale conseillée	
								Direct sur mur	Manchon mural, manchon mural et grille ou caisson mural
MODÈLES SILENCIEUX ET COMMERCIAUX (voir Figure 1)									
10E039	30,5 cm	1,3 cm	40,6 cm	11,4 cm	7,6 cm	31,1 cm	3	36,8 x 36,8 cm	43,8 x 43,8 cm
10D971	30,5	1,3	40,6	11,4	7,6	31,1	4	36,8 x 36,8	43,8 x 43,8
10E040, 10E041	40,6	1,3	50,8	17,8	8,3	41,9	3	47,0 x 47,0	54,0 x 54,0
10D972	40,6	1,3	50,8	17,8	8,3	41,9	4	47,0 x 47,0	54,0 x 54,0
10D973, 10D974	45,7	1,3	55,9	17,8	7,9	47,0	3	52,1 x 52,1	59,1 x 59,1
10E042	45,7	1,3	55,9	17,8	7,9	47,0	4	52,1 x 52,1	59,1 x 59,1
10E043	45,7	1,3	55,9	15,2	7,9	47,0	4	52,1 x 52,1	59,1 x 59,1
10D975, 10E045	50,8	1,3	61,0	17,8	9,5	52,1	3	57,2 x 57,2	65,1 x 65,1
10D976, 10D977, 10E044	50,8	1,3	61,0	19,1	9,5	52,1	3	57,2 x 57,2	65,1 x 65,1
10E046	61,0	1,3	71,1	24,1	9,8	62,2	3	67,3 x 67,3	75,2 x 75,2
10E047	61,0	1,6	71,1	20,3	9,8	52,1	3	67,3 x 67,3	75,2 x 75,2
10D978, 10D979, 10D980	61,0	1,3	71,1	22,2	9,8	62,2	3	67,3 x 67,3	75,2 x 75,2
10E048	61,0	1,6	71,1	22,9	9,8	62,2	3	67,3 x 67,3	75,2 x 75,2
10D981, 10D982	76,2	1,6	86,4	22,2	12,1	77,5	3	82,6 x 82,6	90,5 x 90,5
10E049	76,2	1,6	86,4	22,9	12,1	77,2	3	82,6 x 82,6	90,5 x 90,5

Ventilateurs d'extraction à entraînement direct Dayton®

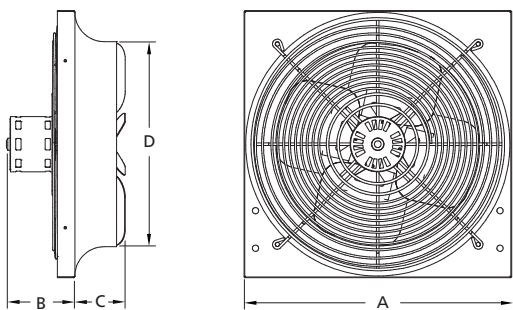


Figure 2 — Dimensions des modèles commerciaux avec grille d'admission 8-18

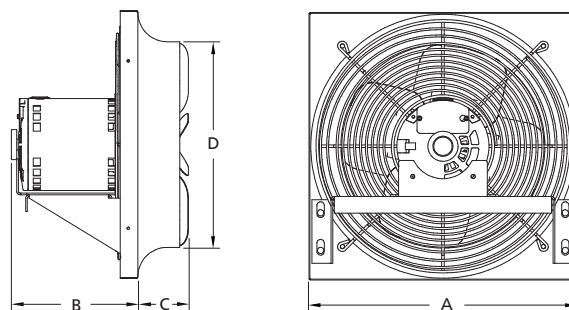


Figure 3 — Dimensions des modèles commerciaux avec grille d'admission 20-24

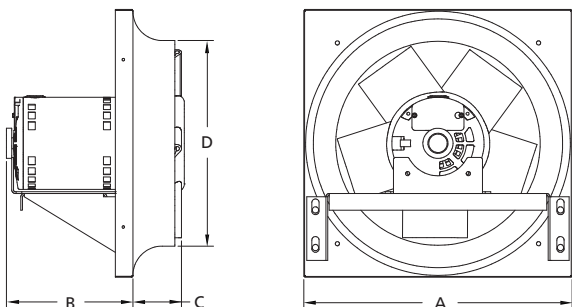


Figure 4 — Dimensions des modèles industriels

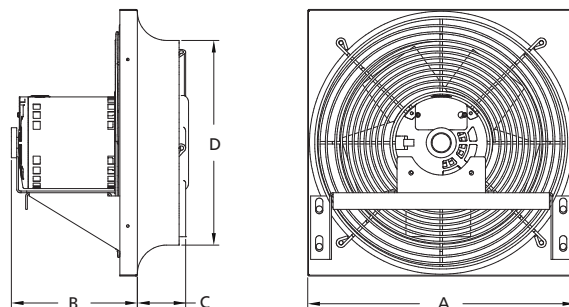


Figure 5 — Dimensions des modèles industriels avec grille d'admission

Dimensions et caractéristiques (suite)

Modèle	Dia. pales	Dia. arbre	A	B	C	D	Pales	Ouverture murale conseillée	
								Direct sur mur	Manchon mural, manchon mural et grille ou caisson mural
MODÈLES COMMERCIAUX AVEC GRILLE D'ADMISSION 8-18 (voir Figure 2)									
10D952	20,3 cm	0,8 cm	30,5 cm	10,2 cm	7,6 cm	21,0 cm	5	26,7 x 26,7 cm	33,7 x 33,7 cm
10D953	25,4	0,8	35,6	10,2	8,9	26,0	5	31,8 x 31,8	38,7 x 38,7
10D954	30,5	0,8	40,6	11,4	7,6	31,1	3	36,8 x 36,8	43,8 x 43,8
10D955	35,6	0,8	45,7	10,2	8,3	36,2	3	41,9 x 41,9	48,9 x 48,9
10D956	40,6	0,8	50,8	10,2	8,3	41,9	3	47,0 x 47,0	54,0 x 54,0
10D957	45,7	1,3	55,9	17,8	7,9	47,0	3	52,1 x 52,1	59,1 x 59,1
10D960	45,7	1,3	55,9	19,1	7,9	47,0	3	52,1 x 52,1	59,1 x 59,1
MODÈLES COMMERCIAUX AVEC GRILLE D'ADMISSION 20-24 (voir Figure 3)									
10D958, 10D961	50,8 cm	1,3 cm	61,0 cm	17,8 cm	9,5 cm	52,1 cm	3	57,2 x 57,2 cm	65,1 x 65,1 cm
10D959, 10D962	61,0	1,3	71,1	17,8	20,0	62,2	3	67,3 x 67,3	75,2 x 75,2

Modèles 10D952 à 10D994, 10E039 à 10E049

Dimensions et caractéristiques (suite)

Modèle	Dia. pales	Dia. arbre	A	B	C	D	Pales	Direct sur mur	Ouverture murale conseillée	
									Manchon mural	manchon mural et grille ou caisson mural
MODÈLES INDUSTRIELS (voir Figure 4)										
10D983, 10D984	40,6 cm	1,3 cm	50,8 cm	17,8 cm	8,3 cm	41,9 cm	3	47,0 x 47,0 cm	54,0 x 54,0 cm	
10D985, 10D986	45,7	1,3	55,9	17,8	7,9	47,0	3	52,1 x 52,1	59,1 x 59,1	
10D987, 10D988	50,8	1,6	61,0	17,8	9,5	52,1	4	57,2 x 57,2	65,1 x 65,1	
10D989	61,0	1,3	71,1	22,2	9,8	62,2	6	67,3 x 67,3	75,2 x 75,2	
10D990, 10D991	61,0	1,6	71,1	22,2	9,8	62,2	3	67,3 x 67,3	75,2 x 75,2	
10D992, 10D993	76,2	1,6	86,4	22,9	12,1	77,2	3	82,6 x 82,6	90,5 x 90,5	
10D994	91,4	1,6	101,6	22,9	13,3	91,8	3	97,8 x 97,8	105,7 x 105,7	
MODÈLES INDUSTRIELS AVEC GRILLE D'ADMISSION (voir Figure 5)										
10D963	30,5 cm	1,3 cm	40,6 cm	11,4 cm	7,6 cm	31,1 cm	5	36,8 x 36,8 cm	43,8 x 43,8 cm	
10D964	40,6	1,3	50,8	17,8	8,3	41,9	3	47,0 x 47,0	54,0 x 54,0	
10D965	45,7	1,3	55,9	17,8	7,9	47,0	3	52,1 x 52,1	59,1 x 59,1	
10D966, 10D967	50,8	1,3	61,0	17,8	9,5	52,1	3	57,2 x 57,2	65,1 x 65,1	
10D968	50,8	1,6	61,0	19,1	9,5	52,1	3	57,2 x 57,2	65,1 x 65,1	
10D969	61,0	1,3	71,1	17,8	20,0	62,2	3	67,3 x 67,3	75,2 x 75,2	
10D970	61,0	1,3	71,1	19,1	9,8	62,2	6	67,3 x 67,3	75,2 x 75,2	

Performances

Modèle		Dia. pales	HP	Hélice tr/min	Sones à 0000" SP à 5 pi	Débit d'air (pi ³ /min) à la pression statique indiquée				
Monophasé 115/230V	Triphasé 208-230/460V					0,000"	0,125"	0,250"	0,375"	0,500"
SILENCIEUX										
10E039	—	30,5 cm	1/4	1750	9,8	1311	1167	—	—	—
10E040	10E041	40,6	1/4	1750	14,8	2432	2212	1945	—	—
10E042	10E043	45,7	1/3	1750	19,4	2979	2810	2608	2374	—
10E044	10E045	50,8	1/2	1140	13,9	4509	4112	3590	2888	—
10E046	—	61,0	1/2	1140	17,9	5703	5293	4833	4287	—
10E047	10E048	61,0	3/4	1140	19,0	6236	5854	5390	4818	—
—	10E049	76,2	3/4	1140	24	8865	8358	7708	6970	—
COMMERCIAL										
10D971	—	30,5 cm	1/4	1750	12,0	1590	1432	1220	1007	—
10D972	—	40,6	1/4	1725	16,6	2483	2335	2147	1913	—
10D973	10D974	45,7	1/3	1725	22	3194	3007	2805	2561	—
10D975	—	50,8	1/3	1140	14,6	3717	3319	2803	1959	—
10D976	10D977	50,8	1/2	1140	13,9	4509	4112	3590	2888	—
10D978	—	61,0	1/3	1140	16,5	4632	4196	3664	2835	—
10D979	10D980	61,0	1/2	1140	17,0	4686	4363	3953	3394	—
10D981	10D982	76,2	3/4	1140	27	9203	8505	7742	6879	—

Valeurs certifiées pour une installation de type A : admission libre, refoulement libre. Les valeurs indiquées ne tiennent pas compte des effets des équipements connexes (accessoires). La vitesse (tr/min) indiquée est nominale. Valeurs basées sur la vitesse effective lors de l'essai. Les données acoustiques indiquées sont des valeurs de sonie exprimées en sones ventilateur à 1,5 m (5 pieds) en champ libre hémisphérique calculés selon la norme AMCA 301. Valeurs indiquées pour une installation de type A : niveaux de sonie hémisphérique à l'admission libre.

Ventilateurs d'extraction à entraînement direct Dayton®

Performances (suite)

Modèle		Dia. pales	HP	Hélice tr/min	Sones à 0000" SP à 5 pi	Débit d'air (pi ³ /min) à la pression statique indiquée				
Monophasé 115/230V	Triphasé 208-230/460V					0,000"	0,125"	0,250"	0,375"	0,500"
COMMERCIAL, AVEC GRILLE D'ADMISSION († 115 V, * vitesse réglable)										
10D952†*	—	20,3 cm	1/30	1725	6,9	454	319	170	—	—
10D953†*	—	25,4	1/30	1600	8,8	730	624	381	—	—
10D954†*	—	30,5	1/30	1600	6,4	889	733	509	—	—
10D955†*	—	35,6	1/20	1550	13,5	1066	878	601	—	—
10D956†*	—	40,6	1/20	1550	12,0	1201	934	594	—	—
10D957†*	—	45,7	1/4	1140	11,1	2627	2290	1818	1022	—
10D960	—	45,7	1/3	1725	19,6	3126	2953	2746	2503	—
10D958†*	—	50,8	1/4	1140	12,2	3491	3060	2502	1394	—
10D961†	—	50,8	1/4	1140	12,2	3491	3060	2502	1394	—
10D959†*	—	61,0	1/4	1160	15,8	3533	3023	2403	1722	—
10D962	—	61,0	1/3	1140	16,3	4430	3974	3417	2499	—
INDUSTRIEL										
10D983	10D984	40,6 cm	1/4	1750	14,1	2476	2288	2061	1769	1350
10D985	10D986	45,7	1/3	1750	18,5	3354	3097	2805	2468	2003
10D987	10D988	50,8	3/4	1750	23	4557	4254	3919	3542	3101
10D989	—	61,0	1/2	1140	23	5892	5471	4961	4315	3593
10D990	10D991	61,0	3/4	1725	31	6978	6499	5905	5184	4412
10D992	10D993	76,2	3/4	1140	25	9308	8461	7556	6428	4998
—	10D994	91,4	3/4	1140	33	12 363	10 425	8453	6207	2895
INDUSTRIEL, AVEC GRILLE D'ADMISSION										
10D963	—	30,5 cm	1/4	1750	11,2	1286	1192	1022	902	666
10D964	—	40,6	1/4	1725	15,6	2847	2591	2314	1951	1265
10D965	—	45,7	1/4	1725	14,5	2989	2751	2469	2108	1555
10D966	—	50,8	1/4	1750	18,6	3198	2847	2495	2091	1579
10D967	—	50,8	1/3	1750	19,6	3745	3449	3109	2716	2195
10D968	—	50,8	3/4	1750	22	4590	4240	3843	3381	2675
10D969	—	61,0	1/3	1750	30	3984	3400	2867	2296	1706
10D970	—	61,0	1/2	1140	17,0	5438	5049	4573	3922	3242

Valeurs certifiées pour une installation de type A : admission libre, refoulement libre. Les valeurs indiquées ne tiennent pas compte des effets des équipements connexes (accessoires). La vitesse (tr/min) indiquée est nominale. Valeurs basées sur la vitesse effective lors de l'essai. Les données acoustiques indiquées sont des valeurs de sonie exprimées en sones ventilateur à 1,5 m (5 pieds) en champ libre hémisphérique calculés selon la norme AMCA 301. Valeurs indiquées pour une installation de type A : niveaux de sonie hémisphérique à l'admission libre.

Modèles 10D952 à 10D994, 10E039 à 10E049

Déballage

1. Vérifier l'absence de tout dommage éventuellement causé par le transport.
2. Les réclamations pour dommages dus au transport sont à adresser au transporteur.
3. Vérifier que les boulons, vis, vis de calage, etc. ne se sont pas desserrés durant le transport. Resserrer le cas échéant. Actionner l'hélice à la main pour s'assurer qu'elle tourne librement.

Informations générales sur la sécurité

⚠ DANGER *Ne pas dépendre d'un interrupteur comme unique moyen de coupure de l'alimentation lors de l'installation ou de l'entretien de l'appareil. Pour écarter les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure grave, veiller à toujours débrancher, verrouiller et étiqueter la source de courant avant l'installation ou l'entretien. Le moteur redémarre sans avertir après déclenchement de la protection thermique. Ne pas toucher le moteur en marche, il peut être assez chaud pour causer des lésions.*

⚠ DANGER *Ne pas placer de parties du corps ni d'objets dans le ventilateur, les ouvertures du moteur ou l'entraînement si l'appareil est raccordé à une source de courant.*

⚠ AVERTISSEMENT *Ne pas utiliser ce matériel dans des atmosphères explosives !*

1. Lire et respecter toutes les instructions et marques de mise en garde. S'assurer que la source d'alimentation est conforme aux exigences pour le matériel et à la réglementation en vigueur.
2. Les ventilateurs doivent être assemblés, posés et entretenus par un technicien qualifié. Confier tous les travaux d'électricité à un électricien qualifié.
3. Respecter tous les codes d'électricité et de sécurité en vigueur aux États-Unis et au Canada, ainsi que le National Electrical Code (NEC) et l'Occupational Safety and Health Act (OSHA) aux États-Unis. Mettre le moteur à la terre

conformément à l'Article 250 (mise à la terre) du NEC. Au Canada, respecter le Code canadien de l'électricité.

⚠ ATTENTION *Pour réduire le risque de blessure corporelle, respecter ce qui suit :*

L'OSHA exige des protections agréées OSHA lorsque l'appareil est posé à moins de 2,1 m (7 pi) du niveau du sol ou de travail.

Les normes UL/cUL exigent des protections agréées OSHA lorsque l'appareil est posé à moins de 2,4 m (8 pi) du niveau du sol ou de travail.

4. Toutes les pièces en mouvement doivent être protégées.
5. Ne pas plier le câble d'alimentation ni le laisser venir au contact d'objets coupants, d'huile, de graisse, de surfaces chaudes ou de produits chimiques. Changer immédiatement tout cordon endommagé.
6. S'assurer que la source d'alimentation est conforme aux exigences pour le matériel.
7. Le moteur doit être correctement et solidement relié à la terre. Pour cela, le raccorder à un chemin de câble à revêtement métallique relié à la terre au moyen d'un fil de terre séparé raccordé au métal nu de la carcasse du moteur, ou autre moyen adapté.

Pose

⚠ AVERTISSEMENT *La pose, le dépannage et le remplacement de pièces doivent être effectués exclusivement par du personnel qualifié.*

POSE MURALE

1. Amener le ventilateur à l'emplacement souhaité et déterminer par quelle méthode il doit être posé comme indiqué sur les Figures 6, 7, 8 et 9. Le manchon mural en option (Figure 7), le manchon mural et la grille (Figure 8) ou le caisson mural (Figure 9) constituent des moyens pratiques de pose murale des ventilateurs.

REMARQUE : Les persiennes murales doivent être motorisées pour s'ouvrir durant la marche du ventilateur dans les deux directions.

2. Découper une ouverture de dimension appropriée conformément à la table de dimensions.

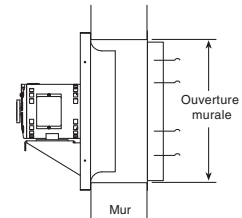


Figure 6 — Pose murale directe

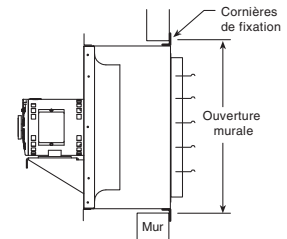


Figure 7 — Pose avec manchon mural

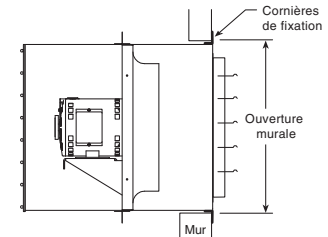


Figure 8 — Pose avec manchon mural et grille

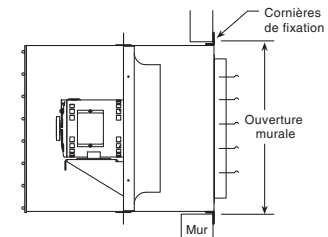


Figure 9 — Pose avec caisson mural

Ventilateurs d'extraction à entraînement direct Dayton®

Pose (suite)

REMARQUE : Les ventilateurs posés sur le mur nécessitent une ouverture de taille différente que ceux posés dans des manchons ou caissons.

REMARQUE : La taille de l'ouverture murale et la distance hélice-persiennes sont deux dimensions importantes pour la pose du ventilateur.

- Le ventilateur doit être solidement fixé à l'intérieur d'une ossature pour éviter tout mouvement ou flexion du cadre de ventilateur durant la marche. Le cadre de ventilateur doit être soutenu de façon uniforme sur tous les côtés à l'intérieur de l'ossature. Par ailleurs, prendre garde à éviter toute torsion du cadre de ventilateur durant la pose.

REMARQUE : La flexion ou le déplacement du cadre de ventilateur durant la marche produit des vibrations dommageables pour l'appareil.

- Le ventilateur doit être posé dans l'ouverture avec un espacement de 6,5 mm (1/4 po) sur le périmètre. L'encadrement doit être fixé à la structure du bâtiment à l'aide de vis anticorrosion (non fournies). Les vis doivent être posées à travers tous les trous de fixation prépoïnçonnés dans le panneau de ventilateur.
- Poser le reste des éléments (persiennes, grille d'admission, etc.).
- Vérifier le bon serrage de toute la visserie.
- Vérifier le sens de rotation de l'hélice en mettant brièvement l'appareil en marche. Le sens de rotation doit être celui indiqué sur l'autocollant apposé sur l'appareil. Sur les installations triphasées, le sens de rotation peut être inversé par l'inversion de deux quelconques des trois fils électriques. Pour les installations monophasées, suivre le schéma de câblage figurant sur le moteur.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

REMARQUE : Voir le câblage sur la plaque signalétique du moteur.

- Le moteur et le ventilateur doivent être solidement reliés à la terre (métal nu) via une masse électrique adaptée, telle qu'une conduite d'eau reliée à la terre ou un circuit de terre.

⚠ AVERTISSEMENT *Respecter tous les codes de sécurité en vigueur, notamment le National Electrical Code (NEC) et le National Fire Protection Act (NFPA).*

- Câbler le moteur pour la tension souhaitée conformément au schéma de câblage sur le moteur.
- Câbler les commutateurs de commande au niveau du sol.
- Avant d'activer le ventilateur, vérifier qu'il n'y a aucune obstruction ni débris susceptibles d'entraver l'hélice.

Fonctionnement

- Avant de démarrer et d'utiliser le nouveau ventilateur Dayton, vérifier le bon serrage de toute la visserie. En particulier, contrôler les vis de calage du moyeu d'hélice. En position Arrêt, ou avant de brancher l'alimentation du ventilateur, tourner l'hélice à la main pour s'assurer qu'elle ne heurte pas l'orifice ni aucun autre obstacle.
- Démarrer le ventilateur et l'arrêter immédiatement pour vérifier que le sens de rotation de l'hélice correspond à la flèche sur le panneau du ventilateur.
- Lorsque le ventilateur est en marche, observer son fonctionnement et vérifier l'absence de bruits inhabituels.
- Vérifier l'intensité consommée par le moteur pour éviter sa surcharge. Le système étant pleinement en marche, mesurer l'intensité de courant vers le moteur et la comparer à l'intensité nominale figurant sur la plaque signalétique pour vérifier s'il fonctionne dans des conditions de charge admissibles.

- Garder les ouvertures d'admission et les approches du ventilateur propres et non obstruées.

Entretien

⚠ AVERTISSEMENT *Pour écarter les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure grave, veiller à toujours débrancher, verrouiller et étiqueter la source de courant avant l'installation ou l'entretien.*

⚠ ATTENTION *Un nettoyage irrégulier de l'hélice produit un déséquilibre qui provoque des vibrations du ventilateur.*

- En fonction de l'utilisation et du degré de saleté de l'air, il convient d'établir un contrôle à intervalles réguliers pour le nettoyage de l'hélice, du caisson et des surfaces avoisinantes.
- Vérifier l'absence de bruits inhabituels durant la marche du ventilateur.
- Contrôler et resserrer régulièrement toute la visserie.
- Suivre les instructions du fabricant du moteur concernant sa lubrification.
- Pour le démontage, consulter l'illustration des pièces.
- Pour les applications critiques, avoir un moteur de rechange à disposition.

Modèles 10D952 à 10D994, 10E039 à 10E049

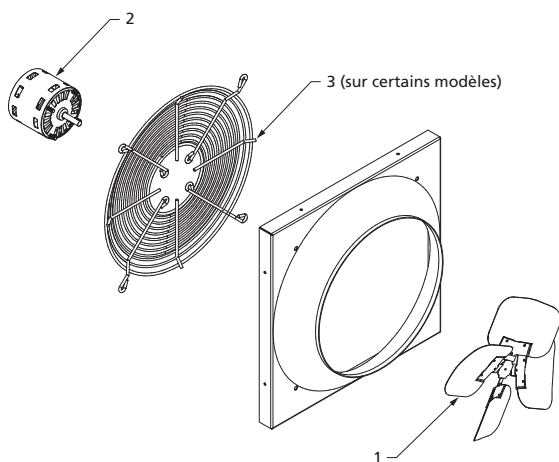


Figure 10 — Pièces de rechange pour ventilateurs silencieux et commerciaux

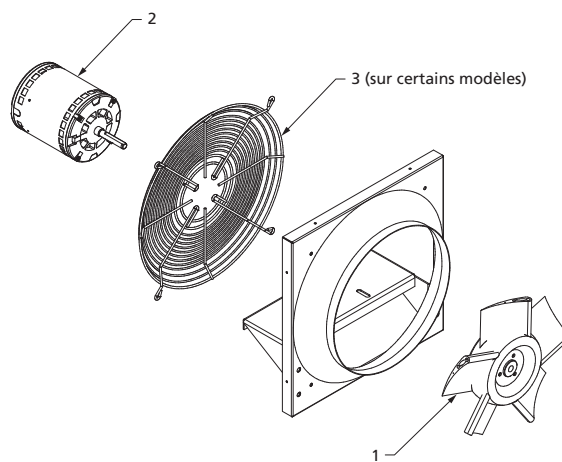


Figure 11 — Pièces de rechange pour ventilateurs industriels

Nomenclature des pièces de rechange pour ventilateurs d'extraction à entraînement direct

Numéro de référence	Description	Numéro de pièce pour le modèle :										Qté
		10D952	10D953	10D954	10D955	10D956	10D957	10D958	10D959	10D960		
1	Hélice	52J327	52J331	52J332	52J333	52J334	52J335	51D529	52J336	52J337		1
2	Moteur	52J370	52J370	52J370	52J374	52J374	52J371	52J371	52J371	52J382		1
3	Grille	52J395	52J396	52J397	52J398	52J399	52J400	52J400	52J401	52J400		1
Numéro de référence	Description	Numéro de pièce pour le modèle :										Qté
		10D961	10D962	10D963	10D964	10D965	10D966	10D967	10D968	10D969		
1	Hélice	51D529	53A457	52J354	52J356	52J358	52J360	52J361	52J362	52J369		1
2	Moteur	52J371	52J375	52J372	52J372	52J372	52J372	52J382	52J381	52J382		1
3	Grille	52J400	52J401	52J397	52J399	52J400	52J400	52J400	52J400	52J401		1
Numéro de référence	Description	Numéro de pièce pour le modèle :										Qté
		10D970	10D971	10D972	10D973	10D974	10D975	10D976	10D977	10D978		
1	Hélice	52J363	52J339	52J328	52J337	52J337	51D529	52J340	52J340	53A457		1
2	Moteur	52J377	52J372	52J372	52J382	52J383	52J375	52J377	52J376	52J375		1
3	Grille	52J401	—	—	—	—	—	—	—	—		1
Numéro de référence	Description	Numéro de pièce pour le modèle :										Qté
		10D979	10D980	10D981	10D982	10D983	10D984	10D985	10D986	10D987		
1	Hélice	52J329	52J329	53H245	53H245	52J355	52J355	52J359	52J359	52A362		1
2	Moteur	52J377	52J376	52J379	52J378	52J372	52J373	52J382	52J383	52J381		1
Numéro de référence	Description	Numéro de pièce pour le modèle :										Qté
		10D988	10D989	10D990	10D991	10D992	10D993	10D994	10E039	10E040		
1	Hélice	52J362	52J367	52J367	52J367	52J364	52J364	52J365	52J353	52J330		1
2	Moteur	52J380	52J377	52J381	52J380	52J378	52J378	52J378	52J372	52J372		1
Numéro de référence	Description	Numéro de pièce pour le modèle :										Qté
		10E041	10E042	10E043	10E044	10E045	10E046	10E047	10E048	10E049		
1	Hélice	52J330	52J338	52J338	52J340	52J340	52J341	52J343	52J343	52J342		1
2	Moteur	52J373	52J382	52J383	52J377	52J376	52J377	52J379	52J378	52J378		1

FRANÇAIS

Ventilateurs d'extraction à entraînement direct Dayton®

Dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Le ventilateur ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fusible grillé ou disjoncteur ouvert 2. Moteur défectueux 3. Mauvais câblage 4. Électricité coupée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Changer ou réparer 2. Changer ou réparer 3. Couper l'alimentation et contrôler le bon raccordement des câbles 4. Communiquer avec la compagnie d'électricité
Débit d'air insuffisant	<ol style="list-style-type: none"> 1. Registre (persiennes) fermé et bloqué 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contrôler/réparer le registre
Écoulement d'air inversé	<ol style="list-style-type: none"> 2. L'hélice tourne à l'envers 	<ol style="list-style-type: none"> 2. Inverser la rotation du moteur, recâbler le moteur
Débit d'air excessif	<ol style="list-style-type: none"> 3. Pression statique insuffisante 	<ol style="list-style-type: none"> 3. Vérifier les calculs de pression statique
Bruit ou vibration excessifs	<ol style="list-style-type: none"> 1. Matières étrangères dans un palier 2. Hélice desserrée 3. Hélice faussée ou endommagées 4. Ventilateur pas solidement ancré 5. Hélice déséquilibrée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Changer le palier 2. Serrer les vis de calage ou les vis de bague conique 3. Changer l'hélice 4. Fixer correctement 5. Changer l'hélice
Surcharge ou surchauffe du moteur	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bobinage du moteur en court-circuit 2. Rotation incorrecte de l'hélice 3. Sur- ou sous-tension secteur 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Changer le moteur 2. Contrôler le câblage du moteur 3. Communiquer avec la compagnie d'électricité

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE LIMITEE DE UN AN DE DAYTON. LES MODÈLES VENTILATEURS D'EXTRACTION À ENTRAÎNEMENT DIRECT DAYTON® COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS À L'UTILISATEUR D'ORIGINE PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON), CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIEAUX, LORS D'UNE UTILISATION NORMALE, ET CELA PENDANT UN AN APRÈS LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE, DONT LES MATÉRIEAUX OU LA MAIN D'ŒUVRE SERONT JUGÉS DÉFECTUEUX, ET QUI SERA RENVOYÉE PORT PAYÉ, À UN CENTRE DE RÉPARATION AUTORISÉ PAR DAYTON, SERA, À TITRE DE SOLUTION EXCLUSIVE, SOIT RÉPARÉE, SOIT REMPLACÉE PAR DAYTON. POUR LE PROCÉDÉ DE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE LIMITEE, REPORTEZ-VOUS À LA CLAUSE DE « DISPOSITION PROMPTE » CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITEE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES QUI VARIENT DE JURIDICTION À JURIDICTION.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS EST EXPRESSEMENT DÉNIÉE. DANS TOUS LES CAS LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITÉE ET NE DÉPASSERA PAS LA VALEUR DU PRIX D'ACHAT PAYÉ.

DÉSISTEMENT DE GARANTIE. DE DILIGENTS EFFORTS SONT FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE ; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTÉS À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS. SAUF POUR CE QUI SUIT, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, ÉNONCÉE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CE QUI EST ÉNONCÉ DANS LA « GARANTIE LIMITEE » CI-DESSUS N'EST FAITE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

Désistement sur les conseils techniques et les recommandations. Peu importe les pratiques ou négociations antérieures ou les usages commerciaux, les ventes n'incluent pas l'offre de conseils techniques ou d'assistance ou encore de conception de système. Dayton n'a aucune obligation ou responsabilité quant aux recommandations non autorisées, aux opinions et aux suggestions relatives au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

Conformité du produit. De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installations et/ou utilisations de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à ceux d'une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, Dayton ne peut garantir cet accord, et ne peut être jugée responsable pour la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur ; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties implicites de commerciabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

Disposition prompt. Un effort de bonne foi sera fait pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contactez tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.